

# Provisoire

9<sup>ème</sup> COUPE DE TRAMELAN



9 - 10 décembre 2023  
Patinoire Allianz Arena



MÉCANIQUE

Saignelégier

[www.tgmecanique.ch](http://www.tgmecanique.ch)



## **Juges**

Livia Chavaillaz  
Pascal Küffler  
Isabelle Willer  
Estelle Cappi  
Olivia Tettü  
Nathalie Nünlist  
Pierrette Thalmann  
Alicia Erard  
Zoé Monnat  
Isabelle Guinand  
Elodie Ribeaud  
Bastien Weber

## **Data/Cutter**

Albert Heinkel  
Laurence Wäcker  
Diogo Vittorio

## **Calculateur**

Jean-Michel Erard  
Malika Greder

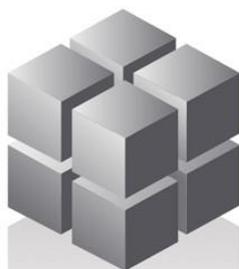
## **Contrôleurs Technique**

Caroline Criblet-Tinguely  
Pascal Küffer  
Estelle Cappi

## **Spécialistes Techniques**

### **Assistants spécialistes**

Clémence Terreau  
Roberto Moschella  
Amélie Brugnerotto  
Cinthia Erard  
David Vindice



# **OLIVEIRA** Sàrl

maçonnerie | béton armé  
carrelage | rénovation

Bureau 032 487 53 44 | E. Oliveira 078 710 62 95 | 2720 Tramelan  
oliveira-construction.ch | H. Andrade 079 504 71 37 | 2735 Malleray

# Meneo Energie SA

Marin - La Chaux-de-Fonds

T 0848 20 30 40



Une alliance parfaite

**CHAUFFAGE**  
**VENTILATION**  
**CLIMATISATION**  
**FROID**  
**SANITAIRE**  
**SERVICE**

# 9<sup>ème</sup> COUPE DE TRAMELAN

**Samedi 9 décembre 2023**

## **CHROME A libre**

08:00:00 08:04:00 Echauffement groupe 1

08:04:30	Ciara MÄDER	NEU
	Jyotsna ARAVIND	NEU
	Lyha HOULMANN	MOU
	Justine PALISSOT	MOU
	Caroline KLÄY	TRM

08:25:00 08:29:00 Echauffement groupe 2

08:25:30	Mariia MANKINA	LAM
	Leah WARE	MTH
	Sofia BOBOVA	NEU

## **CHROME B libre**

08:43:00 08:47:00 Echauffement groupe 1

08:47:30	Mélody FRÈRE-DE-SUBREVILLE	FRM
	Emma CABETE	TRM
	Clara LEUZINGER	MOU
	Marielle PALISSOT	MOU
	Xzénia SOBRAL MOSCA	NEU
	Vasilisa AYRAPETYAN	NEU

## **CHROME C libre**

09:14:00 09:18:00 Echauffement avec catégorie Chrome garçons

09:18:30	Léa SCHAER	TRM
	Clara MORANDI	BIE

## **CHROME garçons libre**

09:14:00 09:18:00 Echauffement avec catégorie Chrome C

09:26:00	Nayan MONNEY	NEU
----------	--------------	-----

**RÉFECTION DE GLACE 15 MINUTES**

**PODIUMS DES CATÉGORIES CHROME A, CHROME B, CHROME C ET CHROME GARCONS  
A 10H00 A LA SALLE DE LA MARELLE (à côté de la patinoire)**

## **CUIVRE A libre**

09:47:00 09:51:00 **Echauffement**

09:51:30	Mina MERLINO	TRM
	Jade MAGRI	SIM

## **CUIVRE B A libre**

10:00:00 10:04:00 **Echauffement groupe 1**

10:04:30	Marie MOUNET	LAM
	Marie CUENIN	TRM
	Clara BOZZATO	NEU
	Fanny VUILLEMIN	DEL
	Emilie CHOUDJA OUABO	LAM
	Milla MÜLLER	CDF
	Candice GUENET	TRM

10:34:00 11:38:00 **Echauffement groupe 2**

10:38:30	Lina RYSER	TRM
	Leana CONDESSO RIBEIRO	DEL
	Nina WISLER	DEL
	Mayra BUARNÉ	TRM
	Kim EICHENBERGER	MOU
	Romane HARDEL	LAM
	Florine REBETEZ	MOU

**PODIUMS DES CATÉGORIES CUIVRE A ET CUIVRE BA À 12H30 À LA SALLE DE LA MARELLE  
(à côté de la patinoire)**

## **INTER-BRONZE B A libre**

11:10:00 11:14:00 **Echauffement groupe 1**

11:14:30	Ella ROSSIER	MOR
	Tessa OEUVRAY	DEL
	Cécile GROSJEAN	TRM
	Joanie PERRIN	NEU
	Elia SCHALLER	DEL
	Angéline SCHORPP	BIE
	Thaïs ACKERMANN	TRM

**RÉFECTION DE GLACE ET PAUSE 30 MINUTES**

# 9<sup>ème</sup> COUPE DE TRAMELAN

12:20:00 12:24:00 Echauffement groupe 2

12:24:30	Emma SASSO	DEL
	Maria Eleanora BAIN	LAM
	Mailys JACOULOT	SIM
	Enza MERLINO	TRM
	Elisa SANASI	DEL
	Calista VUILLEUMIER	TRM
	Estelle CASTRO	LAM

## PODIUM DE LA CATÉGORIE INTER-BRONZE BA À 14H00 À LA SALLE DE LA MARELLE (à côté de la patinoire)

### INTER-BRONZE B B libre

13:00:00 13:04:00 Echauffement groupe 1

13:04:30	Lana JEANNIN	TRM
	Joanne CHEVALIER	MOU
	Julie MEYRAT	FRM
	Romane FRÉSARD	TRM
	Ana KRAESE	BIE
	Lia MEZZI	DEL

13:33:00 13:37:00 Echauffement groupe 2

13:37:30	Clara TARZARIOL	TRM
	Carla PASQUIER	TRC
	Elyne DUBOIS	CDF
	Perrine CHARMILLOT	MOU
	Amélie KHALIL	TRM
	Amalia DA SILVA	DEL
	Hanaé VENAILLE	TRC

## PODIUM CATÉGORIE INTER-BRONZE BB À 15H À LA SALLE DE LA MARELLE (à côté de la patinoire)

### INTER-BRONZE A libre

14:12:00 14:16:00 Echauffement groupe 1

14:16:30	Dounia WAECKER	TRM
	Tamara ZAMANOVA	TRC
	Luna JOLIDON	TRM
	Maya HELLINCKX	LAM
	Camille MAGRI	SIM

## RÉFECTION DE GLACE 15 MINUTES

14:56:00 15:00:00 Echauffement groupe 2

15:00:30	Lyloo DOUMÈNE	CDF
	Eline BERNARD	TRM
	Valeria POPA	TRC
	Chiara MOUTTET	DEL
	Alyssa NATER	TRM

## PODIUMS CATÉGORIES INTER-BRONZE A , À 16H00 À LA SALLE DE LA MARELLE (à côté de la patinoire)

### MINIMES libre

15:26:00 15:31:00 Echauffement avec catégorie Novices

15:31:30	Léonie LAYNAT	NEU
	Haylee KOHLER	BIE
	Mathilde JAUNIN	CDF
	Katelyne GAILLARD	CDF

### AVENIRS libre

15:26:00 15:31:00 Echauffement avec catégorie Minimes

15:59:30	Eve PERDUTHE-LAUGA	CDF
	Olivia GALLAND	GEN

## PODIUMS DES CATÉGORIES MINIMES ET AVENIRS À 16H30 À LA SALLE DE LA MARELLE (à côté de la patinoire)

### INTER-ARGENT ARP libre

16:11:00 16:16:00 Echauffement groupe 1

16:16:30	Cecilia FOSSETTI	GEN
	Julie BARTLOMÉ	TRM
	Alina MEYER	DEL
	Lou BRULLOT	TRM
	Clélia SCHENK	MOR

### INTER-ARGENT SIS garçons libre

16:47:00 16:52:00 Echauffement avec catégories Novices ARP

16:52:30	NATHAN COUDRAY	MTH
----------	----------------	-----

# 9<sup>ème</sup> COUPE DE TRAMELAN

## **NOVIVES ARP libre**

16:47:00 16:52:00 Echauffement avec catégories Inter-argent SIS garçons

16:58:00	Moana CASAGRANDE	BIE
	Selina AEBISCHER	BIE

## **ARGENT SIS JUNIOR libre**

17:10:00 17:16:00 Echauffement avec catégorie Mixes-Age ARP

17:16:30	Isaline HOFMANN	MOR
----------	-----------------	-----

## **MIXED AGE ARP libre**

17:10:00 17:16:00 Echauffement avec catégorie Argent SIS junior

17:22:00	Coraline BERCHTOLD	MOR
----------	--------------------	-----

**PODIUMS DES CATÉGORIES INTER-ARGENT ARP, INTER-ARGENT SIS GARCONS, NOVICES ARP, ARGENT SIS, MIXED AGE ARP, À 17H40 À LA SALLE DE LA MARELLE (à côté de la patinoire)**

**30 minutes après la fin de la compétition auront lieux les tests des 6<sup>ème</sup> et 5<sup>ème</sup> SIS**

# PRECI TRAME

depuis 1927 **WEMAS**

Grand-rue 73 2720 Tramelan  
032 487 43 28  
info@wemas.ch  
www.wemas.ch



**ROUES - ROULETTES**

**POULIES - GALETS - PNEUS**



**PNEUS SERVICE**

**AUTO - MOTO**



GOOD YEAR

NOKIAN TYRES



RONAL

Continental

TOYO TIRES



**Dimanche 10 décembre 2023**

**BRONZE A FILLES libre**

08:00:00 08:05:00 Echauffement groupe 1

08:05:30	Jessica FONA	CDF
	Zoé GREDER	TRM
	Elyssa AMDOUNI	GEN
	Delia VOLPI	TRC

08:25:00 08:30:00 Echauffement groupe 2

08:30:30	Valentina GUGGISBERG	NEU
	Anastassia CARMONA	GEN
	Naïla GARCIA	NEU
	Alexia BRUNETTI	TRC

**10H00 PODIUM CATÉGORIE BRONZE A, À LA SALLE DE LA MARELLE (à côté de la patinoire)**

**BRONZE B A libre**

08:55:00 09:00:00 Echauffement groupe 1

09:00:30	Carla Irina POPA FÜRTOS	GEN
	Bianca PIOLA CARRERA	NEU
	Méline MALHERBE	LAM
	Yaroslava AKSENOVA	LAM
	Emma MOUTTET	DEL

09:26:00 09:31:00 Echauffement groupe 2

09:31:30	Kim WEISSHAUPT	BIE
	Naomi PERLA	MOU
	Laiïla ALIOUANE	DEL
	Romy SCHEURER	TRM
	Celya BURCH	VDT
	Lya GUENOT	TRM

## 11H00 PODIUM CATÉGORIE BRONZE B À LA SALLE DE LA MARELLE (à côté de la patinoire)

### RÉFECTION DE GLACE 15 MINUTES

#### BRONZE B B libre

10:20:00 10:25:00 Echauffement groupe 1

10:25:30	Maeva MIGLIO	LAM
	Nina SCHEIDEGGER	BIE
	Cloé BARTLOMÉ	TRM
	Giulia COCCIANTELLI	MOU
	Cemre SAVEREN	TRM

10:51:00 10:56:00 Echauffement groupe 2

10:56:30	Maria ANDRADE	TRM
	Thalia SCHÜLL	TRM
	Catalina GERBER	TRM
	Letizia PERLA	MOU
	Vicky CUENIN	TRM

#### BRONZE B garçons libre

10:51:00 10:56:00 Echauffement avec groupe 2 catégorie Bronze BB

11:25:00	Bastien WINTER	CDF
----------	----------------	-----

## PODIUM DE LA CATÉGORIE BRONZE B B ET BRONZE B GARCONS Á 12H30 À LA SALLE DE LA MARELLE (à côté de la patinoire)

#### ACIER A libre

11:32:00 11:36:00 Echauffement groupe 1

11:36:30	Léna JEANNOTAT	TRM
	Charlotte JAUNIN	CDF
	Lise HARDEL	LAM
	Molina LUCIA	CDF

# 9<sup>ème</sup> COUPE DE TRAMELAN

## ACIER B A libre

11:54:00 11:58:00 Echauffement groupe 1

11:58:30	Mélodie KUSTER	NEU
	Elisa BARRAS	SIM
	Buse CETINEL	LAM
	Emilie MÄDER	NEU
	Marie Sophie JOZSA	GEN

12:19:00 12:23:00 Echauffement groupe 2

12:23:30	Nives MANDIR	BIE
	Ninon BURKHARD	CDF
	Amélie HACHEN	BIE
	Anaïs CHEVRIER	BIE
	Kaly OEUVRAY	DEL

**PODIUMS DES CATÉGORIES ACIER A ET ACIER B A À 14H00 À LA SALLE DE LA MARELLE (à côté de la patinoire)**

## RÉFECTION DE GLACE ET PAUSE 25 MINUTES

## ACIER B B libre

13:10:00 13:14:00 Echauffement groupe 1

13:14:30	Soha ALIOUANE	DEL
	Debora LOPEZ	GEN
	Helena VETTORI ALVAREZ	NEU
	Elena DE MENEZES	BIE
	Barbara CAPDEVILA FONROUGE	GEN
	Ellyn VAZQUEZ	TRM

13:39:00 13:43:00 Echauffement groupe 2

13:43:30	Alice PLOTON	MTH
	Lorelai SCHLUP	TRM
	Eden MOMO TEMGOUA CESAR	MOU
	Tayssa SPINIELLO	DEL
	Patricia GAFNER	BIE
	Alexandra BURGAT-DIT-GRELLET	NEU
	Emmy RUBIN	MTH

**PODIUM DE LA CATÉGORIE ACIER B B À 15H00 À LA SALLE DE LA MARELLE (à côté de la patinoire)**

**CUIVRE B B libre**

14:16:00 14:20:00 **Echauffement groupe 1**

14:20:30	Lise HORISBERGER	DEL
	Lisa-Jade LAVERDIÈRE LEMAY	LAM
	Joey SCHRANZ	MOU
	Pauline BONNAFOUS	LAM
	Kassy FEDERIGAN	GEN
	Alexane BIPPERT	FRM

14:45:00 14:49:00 **Echauffement groupe 2**

14:49:30	Paola POLO BOROBIO	GEN
	Kiara VOUMARD	TRM
	Maria FERNANDES PRAZERES	TRM
	Flavie ABBATIELLO	DEL
	Ellyn CORVAGLIA	MOU
	Clémence BARBIER	NEU
	Flora BARDINE	TRC

**PODIUM DE LA CATÉGORIE CUIVRE B B À 16H00 À LA SALLE DE LA MARELLE (à côté de la patinoire)**

**REFÉCTION DE GLACE 15 MINUTES**

**FER libre**

15:37:00 15:41:00 **Echauffement groupe 1**

15:41:30	Marion VON ALLMEN	TRM
	Eva CORTES MOLINARES	MTH
	Julie BERGERON DE CHARON	FRM
	Rose SCHLUEP	TRM
	Anouk RASPER	BIE

16:00:00 16:04:00 **Echauffement groupe 2 avec catégorie fer garçons**

16:04 :30	Shanna MAEDER	NEU
	Marie-Ophélie BOURGEOIS	TRM
	Aline CALADO	NEU
	Mariia BOBOVA	VIL
	Camille MARCHAND	BIE

## 9<sup>ème</sup> COUPE DE TRAMELAN

### FER garçons libre

16:00:00 16:04:00 Echauffement avec groupe 2 catégorie fer

16:24:00 Robert SCHLUEP TRM

### PODIUMS DES CATÉGORIES FER ET FER GARCONS À 17H15 À LA SALLE DE LA MARELLE (à côté de la patinoire)

### NICKEL A libre

16:29:00 16:33:00 Echauffement groupe 1

16:33:30	Mia ZELENIA	CDF
	Lilia WEBER	NEU
	Liv PIGNAT	MTH
	Yomariz ALMONTE-SANTANA	BIE
	Emilia VAN DER VEER	BIE
	Abigail LÉCHOT	CDF

16:56:00 17:00:00 Echauffement groupe 2

17:00:30	Jade VON ALLMEN	TRM
	Mathilde BAPTISTA	CDF
	Sheetal MANCO	CDF
	Camille TAVERES	CDF
	Alicia GERBER	TRM
	Charlotte SCHLUEP	TRM
	Elyssa BOLLE	CDF

### NICKEL B libre

17:28:00 17:32:00 Echauffement groupe 1

17:32:30	Giulia CORVAGLIA	MOU
	Nora BRESSOUD	MTH
	Lena SCHLUEP	TRM
	Oryna BELKINA	MTH
	Kylia BIPPERT	FRM
	Océane CARPENTIER	BIE
	Jessica BERNARDINO	BIE

### PODIUMS DES CATÉGORIES NICKEL A ET NICKEL B À 18H30 À LA SALLE DE LA MARELLE (à côté de la patinoire)

UN GRAND MERCI À TOUS NOS SPONSORS AINSI QU'À TOUS NOS BÉNÉVOLES QUI RENDENT CETTE MANIFESTATION POSSIBLE !

JOYEUX NOËL  
ET  
BONNE ANNÉE 2023



**Le sport**

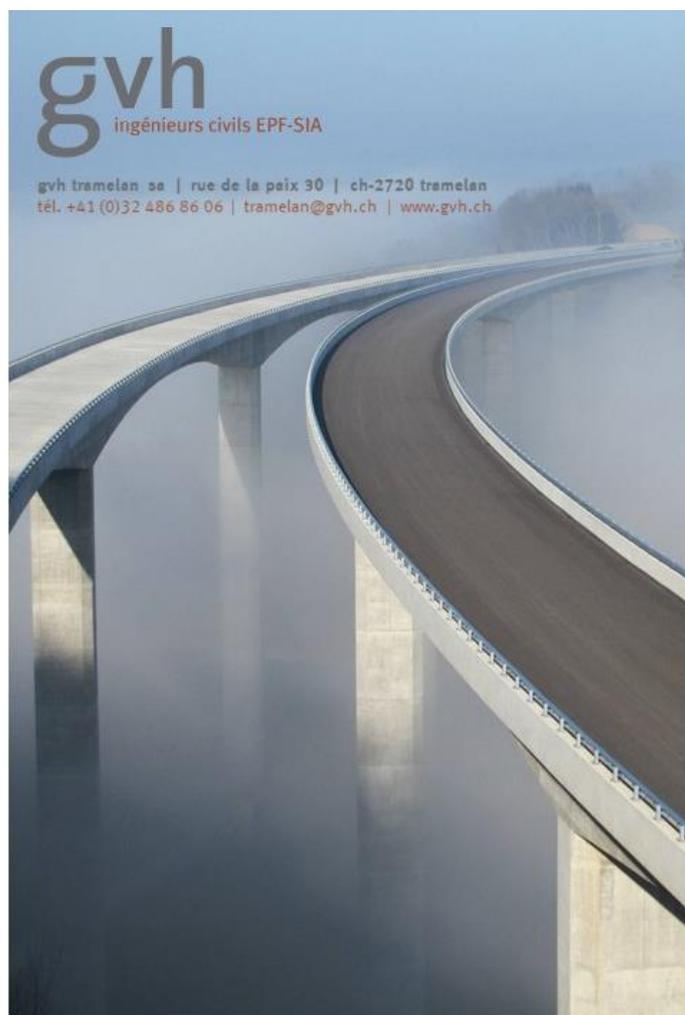
Compétition, forme physique et fairplay. Nous soutenons le sport et les associations locales, car la population de notre région nous tient à cœur.

**Siège principal**  
Grand-Rue 45  
2608 Courtelary  
032 945 10 50

**Succursales**  
La Chaux-de-Fonds  
Saint-Imier  
Sonceboz-Sombeval  
Tramelan

info@cec.clientis.ch  
cec.clientis.ch

 **Clientis**  
Caisse d'Epargne Courtelary



**gvh**  
ingénieurs civils EPF-SIA

gvh tramelan sa | rue de la paix 30 | ch-2720 tramelan  
tél. +41 (0)32 486 86 06 | tramelan@gvh.ch | www.gvh.ch

# 9<sup>ème</sup> COUPE DE TRAMELAN

Sébastien Wyss

Conseiller en assurances et prévoyance



Agence principale du Jura bernois | Grand-Rue 30 | 2732 Reconvilier  
T +41 58 357 70 52 | M +41 79 772 39 08 | [sebastien.wyss@allianz.ch](mailto:sebastien.wyss@allianz.ch)  
[allianz.ch](http://allianz.ch)





# **AM** Nettoyages & Services

**Nettoyages en tous genres**

**Conciergeries**

**Nettoyages et assainissement  
après incendie, dégâts d'eau**

**☎ 032 535 13 54**

**[www.amnettoyages.ch](http://www.amnettoyages.ch)**

**[commercial@amnettoyages.ch](mailto:commercial@amnettoyages.ch)**

**VALBIRSE**



Ebauches Micromécanique  
Precitrame SA

[www.empsa.ch](http://www.empsa.ch)

Combe-Aubert 3, 2720 Tramelan, Switzerland